

National Interpreter Certification: Comparison of NBCMI and CCHI Options

	National Board of Certification for Medical Interpreters www.certifiedmedicalinterpreters.org	Certification Commission for Healthcare Interpreters www.healthcareinterpretercertification.org
Qualifications Available	<ul style="list-style-type: none"> • CMI - Certified Medical Interpreter (written and oral exam) <u>In development:</u> • QMI - Qualified Medical Interpreter (written exam and qualification exams) • SMI - Screened Medical Interpreter (written exam and review of portfolio) 	<ul style="list-style-type: none"> • CHI™ - Certified Healthcare Interpreter (written and oral exam) • CoreCHI™ - Core Certification Healthcare Interpreter™ (written exam)
Languages for WRITTEN exam (as of Sept. 2015)	All (Test is provided in English)	All (Test is provided in English)
Languages for ORAL exam (as of Sept. 2015)	<ul style="list-style-type: none"> • Cantonese • Korean • Mandarin • Russian • Spanish • Vietnamese 	<ul style="list-style-type: none"> • Arabic • Mandarin • Spanish
Prerequisites (*see websites for details)	<ul style="list-style-type: none"> • 18 years of age (with acceptable proof) • High school diploma or GED • Completion of 40-hour training program (see below) • Documented oral proficiency in English • Documented oral proficiency in the target language 	<ul style="list-style-type: none"> • 18 years of age (with acceptable proof) • High school diploma (or GED) or equivalent from another country • Completion of 40 hours academic or non-academic training (see below) • Documented oral proficiency in English • Documented oral proficiency in the target language
Training prerequisite	Successful completion of a registered and approved medical interpreter educational program (Only graduation from programs of a minimum 40 hours duration will be accepted). A registry of training programs is posted on the IMIA website at: http://www.imiaweb.org/education/trainingnotices.asp	<p><i>CCHI accepts any combination of the following:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Completing academic or non-academic training; • Adding up hours from multiple courses related to healthcare interpreting; • Completing Continuing education courses; • Developing or teaching interpreter training courses; or • On-the-job training (including formal training classes and shadowing or being shadowed by experienced interpreters) <p><i>As an alternative, CCHI also accepts the following training:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Attending interpreter conferences at which you participated in workshops that discussed issues related to the practice of interpreting – maximum of 5 hours allowed. • Completing interpreter training courses not focused on healthcare (e.g. court, community, conference) or completing training in the health profession (e.g. nursing occupational therapy, social work) – maximum of 5 hours allowed.

National Interpreter Certification: Comparison of NBCMI and CCHI Options

Written Exam (In English)	<ul style="list-style-type: none"> • Roles of the Medical Interpreter (8%) • Medical Interpreter Ethics (15%) • Cultural Competence (8%) • Medical Terminology in Working Languages (38%) • Medical Specialties in Working Languages ((23%) • Interpreter Standards of Practice (IMIA, CHIA, NCIHC) (5%) • Legislation and Regulations (HIPAA, CLAS) (3%) 	<ul style="list-style-type: none"> • Manage an Interpreter Encounter (30-35%) • Healthcare Terminology (22-25%) • Interact with Other Healthcare Professionals 20-24% • Prepare for an Interpreting Encounter 16-20% • Demonstrate Cultural Responsiveness 3-6%
Oral Performance Exam	<ul style="list-style-type: none"> • Mastery of Linguistic Knowledge of English 15% • Mastery of Linguistic Knowledge of the other language 15% • Interpreting knowledge and Skills 25% • Cultural Competence 10% • Medical Terminology in Working Languages 25% • Medical Specialties in Working Languages 10% 	<ul style="list-style-type: none"> • Interpret Consecutively 75-80% • Interpret Simultaneously 10-15% • Sight Translate/Translate Healthcare Documents 10-15%
Location (see website for details)	<p>Written:</p> <ul style="list-style-type: none"> • At home or in your office with an online proctor • Testing site close to you <p>Oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • At home or in your office with an online proctor • Testing site close to you 	<p>Written:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Testing site close to you <p>Oral:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Testing site close to you (*Refer to website for scheduling windows)
Cost	<ul style="list-style-type: none"> • Application Fee: \$35 • Written examination Fee: \$175 • Oral examination Fee: \$275 TOTAL: \$485 	<ul style="list-style-type: none"> • Application Fee: \$35 • Core CHI Examination Fee: \$175 • CHI Examination: \$275 TOTAL: \$485
Recertification Requirements	<ul style="list-style-type: none"> • Every 5 years • No retesting required • Proof of 3.0 Continuing Education Units (30 hours) before credential's expiration date 	<ul style="list-style-type: none"> • Every 4 years • No retesting required • Proof of 32 hours (16 hours must be completed in the first 2 years and sixteen (16) hours in the second 2 years. • Document 40 hours of healthcare interpreting experience. This must include 20 hours in years 1 & 2 and 20 hours in years 3 & 4.
Recertification Fee	\$300	<p>Total: \$300</p> <ul style="list-style-type: none"> • First 2 years: \$150 • Second 2 years: \$150
Acceptable Continuing Education	<p>The National Board accepts continuing education units (CEU) for courses and workshops approved by the International Medical Interpreters Association (IMIA), the Certification Commission for Healthcare Interpreters (CCHI), the American Translators Association (ATA) and the Registry of Interpreters for the Deaf (RID). ATA and RID CEUs must be for workshops, conferences, and events that are related to medical interpreting knowledge and skills enhancement.</p>	<p>CCHI guarantees acceptance of appropriately furnished proof of CE only for CCHI-accredited CE courses. CCHI will conduct an evaluation of the information provided about all other courses that are not accredited by CCHI, to ensure that it meets the requirements for CCHI's CE.</p>